



EUROPEAN UNION

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

2021-2027



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SALERNO

Erasmus+ Programme

Bilateral Inter-Institutional Agreement

Key Action 1 Learning Mobility for Higher Education Students and Staff

among EU Member States and third countries associated to the Programme

1

The institutions agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, including automatic recognition of the credits awarded to students by the partner institution as agreed in the Learning Agreement and confirmed in the Transcript of Records, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as described in the Course Catalogue, in line with the European Credit Transfer and Accumulation System. The institutions agree on exchanging their mobility related data in line with the technical standards of the European Student Card Initiative.

Grading systems of the institutions

Receiving higher education institutions need to provide a link to the statistical distribution of grades or make the information available through EGRACONS according to the descriptions in the ECTS users' guide. The information will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

¹ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

Validity period of the agreement

| Timeframe | Academic Year* | Call Year* |
|-------------------|----------------|------------|
| Start of validity | [2021/2022] | [2021] |
| End of validity | [2028/2029] | [2027] |

A. Information about the higher education institutions

| Name of the institution (and department, where relevant) | Erasmus code | Contact details ² (email, phone) | Websites (General/Faculties/ Course catalogue) |
|---|--------------|---|--|
| UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SALERNO | I SALERNO01 | <p>ADMINISTRATIVE CONTACT Address: Ufficio Relazioni Internazionali – Erasmus – Via Giovanni Paolo II, 132 – 84084 Fisciano (SA) – Italy Phone: +39 089 96 2368 – 2486 Email: General info: erasmus@unisa.it Incoming Students: incomingstudents@unisa.it Outgoing students: outgoingstudents@unisa.it Bilateral Agreements: bilateralagreements@unisa.it Website: we.unisa.it/International</p> <p>ACADEMIC CONTACT Contact person: Prof. Felice Addeo Address: - Via Giovanni Paolo II, 132-84084 Fisciano (SA) Italy. Phone: +39 089 96 2217 Email: faddeo@unisa.it</p> | <p>University: web.unisa.it</p> <p>Didactics: web.unisa.it/didattica</p> <p>Course Catalogue: https://esse3web.unisa.it/Guide/PaginaRicercaInse.do;jsessionid=2624C37EC6B9B8830CF86C75B98FB2F5.esse3-unisa-prod-01?statoRicerca=INIZIO</p> <p>English Course Catalogue: https://web.unisa.it/en/teaching/internazionalizzazione-didattica/insegnamenti-in-inglese</p> |
| SUMY STATE UNIVERSITY | UA SUMY | <p>ADMINISTRATIVE CONTACT Institutional Erasmus+ Coordinator, Head of the International Affairs Department Dr. Kostyantyn Kyrychenko Address: 2, Rymkogo-Korsakova st., 40007 Sumy, Ukraine Phone: +38 0542 331 081 Email: General info: academobility@dir.sumdu.edu.ua Incoming Students:</p> | <p>University: https://sumdu.edu.ua/int/en</p> <p>Course Catalogue: https://op.sumdu.edu.ua/#/</p> <p>English Course Catalogue: https://int.sumdu.edu.ua/images/docs/Courses_Taught_in_English.pdf</p> |

² Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

| | | | |
|--|--|---|--|
| | | <p>academobility@dir.sumdu.edu.ua Outgoing students: academobility@dir.sumdu.edu.ua Bilateral Agreements: info@dir.sumdu.edu.ua Website: https://sumdu.edu.ua/int/en</p> <p>ACADEMIC CONTACT Contact person: Tetyana Pimonenko</p> <p>Address: 2, Rymkogo-Korsakova st., 40007 Sumy, Ukraine</p> <p>Phone: +380913410955 Email: tetyana_pimonenko@econ.sumdu.edu.ua</p> | |
|--|--|---|--|

B. Mobility numbers³ per academic year

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

| FROM [Erasmus code of the sending institution] | TO [Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code (optional) * [ISCED] | Subject area name (optional) * | Field of education - Clarification (optional) | Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] (optional) * | Number of student mobility periods | | | |
|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|
| | | | | | | Student Mobility for Studies [total number of students] | Student mobility for Studies [total number of months] | Student Mobility for Traineeships (optional) * [total number of students] | Student Mobility for Traineeships (optional) * [total number of months] |
| I SALERNO01 | UA SUMY | 14.0 15.0 | Social Sciences Communication and Information Sciences | | 1 st and 2 nd | 2 students [8 months] | 2 students [8 months] | | |
| UA SUMY | I SALERNO01 | 14.0 15.0 | Social Sciences | | 1 st and 2 nd | 2 students [8 months] | 2 students [8 months] | | |

Short-term blended mobility option for students

³ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*):
<https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>

By checking this box, the partners confirm that they are willing to exchange students who wish to carry out their mobility in a blended format, a combination of a short-term physical mobility with a virtual component.

| FROM [Erasmus code of the sending institution] | TO [Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code (optional)* [ISCED] | Subject area name (optional)* | Number of staff mobility periods | | | |
|---|---|--|---|--|---|--|---|
| | | | | Staff Mobility for Teaching [total number of staff] | Staff Mobility for Teaching [total number of days] | Staff Mobility for Training (optional)* [total number of staff] | Staff Mobility for Training (optional)* [total number of days] |
| I SALERNO01 | UA SUMY | 14.0 15.0 071 | Social Sciences Communication and Information Sciences Engineering and engineering trades | 4 teachers | 20 days | 1 staff | 5 days |
| UA SUMY | I SALERNO01 | 14.0 15.0 071 | Social Sciences Engineering and engineering trades | 5 teachers | 25 days | 2 staff | 10 days |

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving institution [Erasmus code] | Optional: Subject area | Language of instruction 1 | Language of instruction 2 | Recommended language of instruction level ⁴ | |
|---|------------------------|---------------------------|---------------------------|---|--|
| | | | | Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1] | Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2] |
| I SALERNO01 | | Italian* | English** | B1 | B2 |
| UA SUMY | | Ukrainian | English | B1 | B2 |

** The University of Salerno organizes an Italian Language Course (lasting 50 hours) at the beginning of each semester completely free for all incoming students: web.unisa.it/en/international/italian-language-courses. Italian A2 certificate is needed for students coming to the department of Languages.

⁴ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

** Only if the student chooses modules taught in English: web.unisa.it/didattica/internazionalizzazione/offerta-formativa-inglese. English B1 certificate is needed for students in Food Engineering (master's degree)

D. Calendar

Nominations of incoming students must reach the institution by:

| Receiving institution [Erasmus code] | Autumn term* [day/month] | Spring term* [day/month] |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| I SALERNO01 | 15TH JUNE | 15TH NOVEMBER |
| UA SUMY | 31st MAY | 15th NOVEMBER |

Applications from incoming students must reach the institution by:

| Receiving institution [Erasmus code] | Autumn term* [day/month] | Spring term* [day/month] |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| I SALERNO01 | 30 TH JUNE | 30 TH NOVEMBER |
| UA SUMY | 15 th JUNE | 30 TH NOVEMBER |

Application procedure for incoming students

| Receiving institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|---|--|---|
| I SALERNO01 | incomingstudents@unisa.it | https://web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | academobility@dir.sumdu.edu.ua | https://int.sumdu.edu.ua/en/international/355-learning-mobility |

E. Additional requirements

| Receiving institution [Erasmus code] | Requirement | Details | Website for information (if applicable) |
|---|--|---|---|
| I SALERNO01 | In case of thesis research: dissertation about the project | The dissertation must be attached to the Application Form | https://web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | In case of thesis research: dissertation about the project | The dissertation must be attached to the Application Form | https://int.sumdu.edu.ua/en/international/355-learning-mobility |

The receiving institution will send its decision within 5 weeks, **and no later than 5 weeks.**

Inclusion and accessibility

The institution will provide support to incoming mobile participants with fewer opportunities, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Receiving institution [Erasmus code] | Available infrastructure adjusted for people with: | Description of infrastructure (optional) | Contact details (email, phone) | Website for information |
|---|---|---|--|------------------------------------|
| I SALERNO01 | - Reduced mobility - Hearing impairments - Visual impairments | <u>Description (only in Italian)</u> | dirstu@unisa.it incomingstudents@unisa.it | Access to services |
| UA SUMY | - Reduced mobility | <u>Description (only in Ukrainian)</u> | academobility@dir.sumdu.edu.ua | Access to services |

| Receiving institution [Erasmus code] | Available support services for people with: | Description of support services (optional) | Contact details (email, phone) | Website for information |
|---|---|---|--|------------------------------------|
| I SALERNO01 | - Reduced mobility - Hearing impairments - Visual impairments - Dyslexia | <u>Description (only in Italian)</u> | dirstu@unisa.it incomingstudents@unisa.it | Access to services |
| UA SUMY | - Reduced mobility | <u>Description (only in Ukrainian)</u> | academobility@dir.sumdu.edu.ua | Access to services |

F. Information

1. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|--------------------------------------|--|---|
| I SALERNO01 | boardaegeesalerno@gmail.com www.aegeesalerno.it/ esnsalerno@gmail.com www.esnsalerno.it/ | http://web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | International Affairs Department academobility@dir.sumdu.edu.ua Phone: +38 0542 687 784 | https://int.sumdu.edu.ua/en/life-ssu/student-campus/residences3.html |

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|--------------------------------------|--|--|
| I SALERNO01 | According to the new procedure implemented by the Italian Ministry of University no EU students granted with a Erasmus + scholarship need to apply for visa through an on line platform, called UNIVERSITALY (https://www.universitaly.it/index.php/registration). The UNIVERSITALY platform will then automatically generate a letter to be delivered by the candidates to the Italian Representative abroad. The Embassy/Consulate will start the procedure to issue the visa only for candidates already accepted by the University. incomingstudents@unisa.it Tel. +39 089 962491 | web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | International Affairs Department academobility@dir.sumdu.edu.ua Phone: +38 0542 687 784 | https://studyinukraine.gov.ua/en/admission-2020-2021/ |

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outgoing mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|----------------------------------|--|--|
| I SALERNO01 | Phone: +39 089 96 2491 Email: incomingstudents@unisa.it | web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | Phone: +38 0542 687 784 Email: academobility@dir.sumdu.edu.ua | https://studyinukraine.gov.ua/en/admission-2020-2021/ |

4. Additional information



| Receiving institution [Erasmus code] | Information on recognition process / other useful information: | Contact details (email, phone) | Website for information |
|---|--|--|---|
| I SALERNO01 | The results of the exams passed by Erasmus students is represented by a mark based on the national system (in Italy it goes from "18" to "30 e lode"). | Phone: +39 089 96 2491 Email: incomingstudents@unisa.it | web.unisa.it/unisa-rescue-page/dettaglio/id/685/module/196/row/21 |
| UA SUMY | SumDU uses ECTS for transfer and accumulation. The ECTS credit is a notional, averaged unit of 30 hours of student workload for passing a course (contact hours, any form of individual study). Each degree curriculum has 30 ECTS per semester; each course having 1-14 ECTS at Bachelor level or between 1-10 ECTS at Master level. The grading scale runs from 0 to 100 | Phone: +38 0542 687 784 Email: academobility@dir.sumdu.edu.ua | https://int.sumdu.edu.ua/en/international/938-grading-system-of-sumy-state-university |

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.

Termination of the agreement

[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

| Institution [Erasmus code] | Name, function | Date | Signature ⁵ |
|-------------------------------|--|------------|---|
| I SALERNO01 | Prof. Virgilio D'Antonio Rector's Delegate for International Mobility | |  |
| UA SUMY | Dr. Kostyantyn KYRYCHENKO Rector's Assistant for International Relations | 18.02.2022 |  |

⁵ Scanned signatures are accepted